

05/31/2026



Pray for God to help us C.U.T.
a path to fulfill His vision for us!
CLARITY, UNITY, and TENACITY
in God's vision!

禱告神帶領我們切出一條
實行祂的異象之大道！
在神的異象中
清晰，團結，堅持！

馬利蘭中華聖經教會
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879
Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

中文堂主日實體/網上敬拜

洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

你們要讚美耶和華; 惟獨耶穌; 親近, 更親近

序樂/宣召
黃江甯弟兄
雷聖芬姊妹
祈禱/榮耀頌
蔣淙昕牧師

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 瑪拉基書 4:4-6
信息: 「和睦的應許」

三一頌/祝福/歡迎/報告

洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱/奉獻

你的信實廣大; 寶貴十架; 再次將我更新

歡迎與報告

吉爾吉斯斯坦隊伍行前禱告

讀經

提摩太後書 4:1-8

信息: 「務要傳道」

回應詩歌: 美好的仗

祝福

講員: 劉健全牧師

領會/領詩: 唐利華弟兄

司琴: 鄭廊志雯師母

蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在宣召中敬拜
在讚美中敬拜

耶和華以勒; 數算主恩; 救主的愛

序樂/宣召
江明億執事
蒲柯碧茶師母
祈禱/榮耀頌
馬學飛執事
蒲介珉牧師

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 以弗所書 1:1-2
信息: 「同為一體、同蒙應許(一)」

三一頌/歡迎/報告

本月金句: 「勸年老的男人要有節制、莊重、自律, 在信心、愛心、忍耐上都要健全。照樣, 勸年老的婦女行為要敬虔, 不說讒言, 不被酒奴沒, 用善道教導人, 好提醒年輕的婦女愛丈夫愛兒女, 並且自律、貞潔、理家、善良、順從自己的丈夫, 免得 神的道受毀謗。」

提多書 2:2-5 (引自新譯本)

English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

10:00 AM

Call to Worship Michael Lim

Singspiration Yunhua Gong

Send-off Prayer for Kyrgyzstan Team

Message Elder John Lei

“What Kind of Church Should We Become?”

- Acts 11:19-30

Doxology & Benediction

Welcome & Announcements Michael Lim

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Minister Felix Chiu

Singspiration

Message Pastor Steve Eatmon

“The Roller Coaster of Christian Growth”

- Acts 11:19-30

Send-off Prayer for Kyrgyzstan Team

Welcome & Announcements Pastor Steve Eatmon

Closing Prayer

Monthly Scripture: “Older men are to be sober-minded, dignified, self-controlled, sound in faith, in love, and in steadfastness. Older women likewise are to be reverent in behavior, not slanderers or slaves to much wine. They are to teach what is good, and so train the young women to love their husbands and children, to be self-controlled, pure, working at home, kind, and submissive to their own husbands, that the word of God may not be reviled.”

Titus 2:2-5 (ESV)

1. 感謝神, 蒲介珉牧師過去十年來在蓋城國語堂忠心服事. 今日, 他將正式從教會教牧同工崗位退休, 並更多專注於神放在他心中的事工, 栽培及輔導美國與世界各地年輕的華人牧者. 蒲牧師也表示, 出於主的恩典與帶領, 在時間許可下, 願意以義工身分繼續參與蓋城國語堂的講道與關懷輔導事工, 直到蓋城國語堂完成聘牧. 請弟兄姊妹繼續在禱告中記念蒲牧師及師母, 以及教會的聘牧過程. 因蒲牧師及師母日後仍會常與我們一同聚會, 按照他們的心意, 教會將於日後再為他們舉辦感恩歡送會.
2. 感謝讚美主! 教會已聘請何健倫弟兄擔任「設施與科技營運管理」一職, 並將於 6/1 起正式加入同工團隊. 請弟兄姊妹在禱告中記念他, 求主賜下智慧、能力與恩典, 使他在教會設施及科技事工的維護與提升上忠心服事, 並一同為福音廣傳效力.
3. 50週年籌備委員會: 8/23週年慶祝晚宴最新消息
因財務部正在安排更安全的付款方式, 8/23週年慶祝晚宴的**報名將稍作延後**. 感謝大家的理解與耐心等待. 關於宴會費用及付款流程的詳細資訊, 將於稍後公佈. 若有任何問題, 請聯絡李貝文傳道 isabel.lee@cbcm.org.
4. 兒童部: 洛城堂兒童暑期聖經學校/中華聖經教會中文學校:
 - 2026 兒童暑期聖經學校 (翡翠之境) - 歡迎 3 歲至即將升上 6 年級的孩童參加. VBS 於 6/22-6/26 上午 9 時至下午 12 時半. 報名於[此](#). 費用: 早鳥優惠每位孩童 \$25. 6/1 以後每位 \$35. 截止日期為 6/14. 詳情請看報名鏈接與夾頁海報. 我們熱切盼望更多同工/老師加入團隊. 如有任何疑問, 請聯絡兒童部執事 children.dept.deacons@cbcm.org.
 - 中文學校夏令營, 下午 12 時半至 4 時. 註冊鏈接於[此](#). 如有任何疑問, 請聯絡耿胡江姊妹 jessica.geng@cbcmgroups.org.
5. 關懷部:
 - (1) 為洛城婦女中心舉辦奶瓶募捐活動至 6/21. 這是以聖經真理為基礎, 關懷並支持面臨懷孕抉擇的婦女, 並提供實際的幫助與資訊.
今年提供三種奉獻方式:
 - 電子捐款: 掃描二維碼, 直接於洛城婦女中心網站捐款.
 - 支票捐款: 支票抬頭請寫 Rockville Women's Center, 並放入所提供的信封中, 於主日交給關懷部同工.
 - 現金捐款: 請將現金放入所提供的信封中, 於主日交給關懷部同工.由於不再使用奶瓶作捐款方式, 若家中仍保留以往發放的奶瓶, 請儘早交還給關懷部. 我們於洛城堂會客室及蓋城堂大廳設置諮詢桌, 歡迎前往詢問, 詳情請參夾頁. 洛城堂 - 俞胡蓉姊妹 karen.yu@cbcmgroups.org. 蓋城堂 - 雷唐維麗姊妹 ellen.lei@cbcm.org.
 - (2) 教會特意為長者預備了一張附有磁鐵的明信片, 盼望在日常生活中, 當遇到非緊急但需要協助的情況時, 知道如何與關懷部聯絡以得到及時陪伴與支援.
 - 洛城堂長者: 請於每週「長者服務台」開放時段 (下午 1:15), 或於「奶瓶募捐活動」諮詢桌時段 (上午 11:00 及下午 12:30) 前來領取.
 - 蓋城堂長者: 由雷唐維麗姊妹送達及派發給各位長者.若是獨居長者, 教會特別關心您的日常需要與安全. 誠請您提供緊急聯絡人資料, 以便在有需要時, 關懷部能及時與家人或聯絡人取得聯繫. 同時, 也誠摯邀請您告訴教會, 是否願意接受會眾義工每日致電問候與關懷, 讓教會在愛中陪伴您、關心您的平安. 聯絡方式: cd.team@cbcmgroups.org.

6. 宣道部:

- (1) 請為前往吉爾吉斯斯坦服事的隊伍代禱。當他們於本週啟程, 向當地大學生展開服事時, 求主親自賜下足夠的體力與屬靈的耐力, 保守團隊彼此同心、彼此扶持, 在服事中經歷主的帶領與恩典。也求神預備合適的機會, 讓隊員們能透過生命的分享, 將主的愛與真理傳遞給當地學生, 成為他們的祝福。
 - (2) 6/7 為教會的「全球焦點主日」, 屆時, 各堂敬拜及各堂主日學將安排宣教信息與分享, 幫助弟兄姊妹更深認識神在普世各地的工作, 並一同關心並參與普世宣教的異象。聚會嘉賓包括:
 - 陳晶傳道(基督使者協會), 於洛城粵語堂敬拜及主日學分享
 - 張為中牧師與師母(歐洲校園事工), 於洛城國語堂敬拜及主日學分享
 - 朴史迪先生(小燭光), 於洛城英語堂主日學及敬拜分享
 - S.H., 於洛城兒童敬拜分享
 - T.H., 於洛城少年主日學分享
 - T. & S.H., 於洛城國語堂主日學分享
 - 伯達維弟兄(基督之星), 於蓋城英語堂及蓋城國語堂敬拜分享
 - 伯欣笛姊妹(基督之星), 於蓋城國語堂及蓋城英語堂主日學分享
 - (3) 所有夏季「GO trip」團隊將於6/7「全球焦點主日」各敬拜中舉行行前禱告, 包括:
 - 暑期之光- Summer Lights
 - 多加暑期營-Summer Splash
 - 東亞聾啞事工
 - 波蘭家庭營
 - (4) 紐約布魯克林暑期外展團隊即將在7/13-7/17服事移民家庭的孩子。他們需要以下物品:
 - a. 新的或稍微使用過的學校文具(筆記本、鉛筆、橡皮擦、背包等)
 - b. 兒童書籍(1-8年級)
 - c. 稍微使用過的毛絨動物/玩具從6/14至7/5, 可以將捐贈的物品放在圖書館前標有「Summer Splash」的紙箱中。詳情請聯絡彭煥來姊妹 noel.peng@cbcm.org。
7. 2026下半年度教會場地使用申請: 請所有需預訂教會課室/場地作為小組、團契、部門會議或教會事工聚會需用之負責人(洛城/蓋城)填寫申請表, 電郵至 reservation@cbcm.org。場地使用安排以先申請先核准為原則, 一年有效期, 如使用洛城堂地下室 B09 或交誼廳須每半年申請一次。申請表於[此](#)下載。
8. 「悔改、敬拜、復興」培靈會: 請預留時間參加! 張麟至牧師將於8/8星期六上午9時至下午2時在蓋城堂分享。備午餐, 每人\$10。歡迎在[此鏈接](#)登記或掃碼以便同工預備食物。報名截止: 8/1。如有疑問, 請聯絡: 江明億執事 minyee.jiang@cbcmgroups.org。

洛城中文堂 (國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 上午9時, B03/05課室。
2. 國語堂週三禱告會: 晚上8時網上, 請聯絡蔣牧師 edward.jiang@cbcm.org。
3. 春季國語主日學: 「但以理書」、「希伯來書」、「舊約背景」、「會員和受洗班」、「主日福音班」及「慕道班»: 上午11:30

4. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯絡梁鄭傳嬌姊妹 rebecca.leung@cbcmgroups.org.
5. 粵語堂負責排桌椅: 3 月份至 5 月份, 請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後在交誼廳幫忙排午餐桌椅.
6. 春季粵語主日學: 「現代教會歷史」、「從尼希米記看大時代的事奉」及「慕道班」: 上午 11:30.
7. 粵語長者「喜樂團契」將於 6/7 下午 12:45 在教會大門口集合, 一同開車前往 DC, 參觀國家植物園及盆栽景博物館, 午餐自理. 若有興趣當天活動後參加在「怡和」的晚餐, 每人費用\$20. 歡迎 60 歲或以上的長者及親友踴躍參加, 請在敬拜後至交誼廳後面報名, 截止日期為 6/3. 如有任何變動, 將會另行通知. 查詢請聯絡陸何惠瑜姊妹 (Joy) 240-344-0872 或梁鄧潔儀姊妹 (Kitty) 240-273-8212.

蓋城中文堂 (電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上
2. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯絡蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.
3. 春季成人主日學: 「使徒行傳」, 上午 10 時
4. 兒童部:
 - (1) 幼兒至國小生: 週日上午 10:00, Room 224
 - (2) 兒童主日學: 週日上午 11:30, 幼兒班 Room 101, 幼稚園及學前班 Room 224, 國小一年級至五年級班 Room 226
 - (3) 兒童部將於今日下午 1:00-2:30 在 Room 224 舉行教師會議, 誠邀兒童部同工及有心志委身服事的弟兄姊妹踴躍參加.

2026 年 5 月 31 日國語堂主日福音慕道班

上週主日(05/24/2026)福音班(實體)與慕道班都沒有慕道友出席. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記: 「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10: 15). 請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱, 積極地邀請親友、鄰居、同事來參加主日實體或網上的福音外展.

**下週主日(06/07/2026)是本年度教會第二次全球焦點主日,
主日福音慕道班暫停一次.**

(1) 福音班 (11:25 AM-12:30 PM)

實體教室: B10 / Teams 教室: 每主日上午 11:25 [請點擊此處登入](#).

《宣教士》 - 第二集: 落地 (神州傳播協會製作)

十九世紀末到二十世紀初, 許多西方宣教士離鄉背井, 飄洋過海, 來到生活艱苦, 敵對洋人的中國, 他們唯一的目的, 就是將耶穌基督救贖的福音, 帶給中國人. 究竟是什麼力量, 驅使他們在這塊陌生的土地上, 前仆後繼, 甚至為主殉道, 他們所做的, 對我們的生命有何關連? 本週主日福音班, 我們將分享神州傳播協會製作的福音影集《宣教士》. 此影集共有三集, 叩門、落地與光照. 此次將分享第二集: 落地.

(2) 慕道班 (實體教室: B06, 11:30 AM-12:30 PM)

「基要真理答疑」(教師: 黃江甯弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Wednesday 週三 6/3

- Gaithersburg/Rockville: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting
蓋城堂/洛城堂: 國語堂禱告會, 晚上 8 時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting
蓋城堂: 同行國語團契, 上午 10 時, 網上聚會, 聯絡 tongxing@cbcmgroups.org

Thursday 週四 6/4

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, online meeting
洛城堂: 社區中心活動, 上午 10 時, 網上聚會, 聯絡 community.center@cbcmgroups.org
講員: 陳少明、麥惠芳夫婦
主題: 禱告與音樂 (下)

Friday 週五 6/5

- Rockville: Teens Group - "Senior Sendoff", 8 PM, in Fellowship Hall
洛城堂: 少年團契 - 「高中生畢業歡送會」, 晚上八時在交誼廳
- Rockville: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study (7:30 PM, B09, except prayer meeting)
洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上 7:30 在 B09 課室 (除每月月禱會外), 聯絡 faithful.young@cbcmgroups.org
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person
蓋城堂: 華盛團契, 晚上 8 時, 實體聚會, 聯絡 huasheng@cbcmgroups.org

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. We thank God for Pastor Chris Poh's ten years of faithful service as our pastor at our Gaithersburg Mandarin (GM) congregation. At the end of this month, he will officially retire as a CBCM pastoral staff to focus more on the ministry that God has put in his heart- to nurture and mentor younger Chinese pastors in the US and around the world. Pastor Chris has graciously offered to still serve in preaching and counseling ministries at GM as a volunteer when he is able, until GM calls another pastor. Please keep him and his wife Beatrice, as well as the pastoral search process in prayers. Because they will still often be in our midst, we will have an appreciation party for them later per their preference.
2. Praise God that we have filled our Facilities & Technology Operations Manager position. Vincent Ho will be joining our staff in this role starting 6/1. Please pray for him as he serves to upkeep and improve our facilities and technology at CBCM for the advancement of the Gospel.
3. 50th Anniversary Planning Committee: 8/23 Banquet update
There will be a slight delay in announcing the registration platform for the 8/23 banquet as the Finance Dept. is setting up a safe way to receive payments. Thanks for your understanding and patience. Additional information about costs and payment process of the banquet will be forthcoming. Please contact Minister Isabel Lee at Isabel.lee@cbcm.org for any questions.
4. Children's Dept.:
VBS Emerald Crossing in Rockville Campus is now open for the registration! We welcome 3-year-olds (must be potty-trained) to rising 6th Graders to join us. Cost: \$25 per child for early bird and \$35 after 6/1. VBS on 6/22-6/26, 9 AM - 12:30 PM. See more details on the [registration link](#) and the flyer. The deadline is 6/14. Please email the Children's Ministry Deacons at children.dept.deacons@cbcm.org for any questions.
CBCM Chinese School 2026 Summer Camp will be after VBS, 12:30-4 PM. Register [here](#). Contact: jessica.geng@cbcmgroups.org. See more details on the insert.
5. Caring Dept.:
 - (1) The Baby Bottle Campaign for the Rockville Women's Center starts from 5/17 to 6/21. The center provides care, compassionate support, and honest information to those facing pregnancy decisions from a biblical perspective. There are three ways to donate:
 - Scan QR code, it will direct you to RWC website to donate.
 - Check made payable to Rockville Women's Center and put it in the envelope provided and hand it to CD coworkers.
 - Cash donation, put cash in the envelope provided and hand it to Caring Department coworkers.Since we are no longer using baby bottles for donations this year, if you have any baby bottles from the past, please give them to CD coworkers. Please stop by our table at the Visitors' Lounge (Rockville), table in the front lobby at G-campus for more information. Contact: Karen Yu at karen.yu@cbcmgroups.org for the R Campus; Ellen Lei at ellen.lei@cbcm.org for the G Campus.
 - (2) There is a postcard with a magnet for seniors to be reminded of how to reach the Caring Department for non-emergent support.

- Rockville Campus Seniors: Please pick one up during Help Desk hours (1:15–1:45 PM) or at the Baby Bottle Project table (11 AM-12:30 PM).
- Gaithersburg Campus Seniors: Please see Ellen Lei to receive yours.

If you live alone, please provide us with your emergency contact for the Caring Department to contact them if needed and let us know if you would like a church helper to call and check in with you daily to make sure you are fine. Contact: cd.team@cbcmgroups.org.

6. Missions Dept.:

- (1) Pray for the Kyrgyzstan Team as they leave this week for their ministry to the university students, for physical and spiritual stamina, unity among teams, opportunities to share God's love and truth through their lives.
- (2) 6/7 is our Global Focus Sunday. There will be missions speakers preach in every worship service and every Sunday School class. Guests include:
 - Mr. Jing Chen (Ambassadors for Christ) at RC worship service and Sunday School
 - Rev. & Mrs. David Chang (Europe Campus Ministry) at RM worship and Sunday School
 - Mr. Steve Park (Little Lights) at RE Sunday School and worship service
 - S H. at Children's Worship
 - T.H. at Youth Sunday School
 - T&S H. at RM Sunday School
 - David B. (Christar) at GM and GE worship services
 - Cindy B. (Christar) at GM & GE Sunday School classes.
- (3) ALL summer GO Teams' (Summer Lights, Summer Splash, Poland Team and East Asia Deaf Ministry Team) send-off prayer will be next Sunday, 6/7 during Global Focus Sunday worship services.
- (4) The NY Brooklyn GO Team needs the following items for their upcoming ministry (7/13-17):
 - (a) New or gently used school supplies (notebooks, pencils, erasers, backpacks, etc.)
 - (b) Children's books (Grades 1-8)
 - (c) Gently used stuffed animals/ toys
 Donations can be dropped off in the box labeled "Summer Splash" in front of the library starting 6/14 until Sunday, 7/5. Contact Noel Peng at noel.peng@cbcm.org for any questions.

7. Evangelism Dept: Coming Soon - 4th Annual Friendship Food Fair on 6/20, 5-8 PM for an exciting Rockville English Congregation event! What could be more fun than friendship, multicultural foods, and sharing the love of Jesus with those who do not know Him yet or do not have a home church? Save the date - Start inviting your non-Christian/unchurched family/friends/neighbors and come join us for an evening of enriched experience to build and deepen friendships. Volunteers are needed for set up, check-in, table hosts, serving food and clean-up. Email: RSVP.event@cbcmgroups.org or click QR Code on the flyer to RSVP and sign up for volunteers if you are available to help!

8. CBCM x REM Praise & Prayer Night: The English congregations of CBCM and REM are collaborating for a night of praise and prayer on 6/27 from 7-9 PM in the Sanctuary (CBCM Rockville Campus)! Join for a time of singing, praying together, and a short message as two of our local Montgomery County churches come together!

9. 2026 Internal Church Facilities Usage (CBCM-R&G): All cell groups, fellowship groups, department meetings, or church ministries must submit a Facilities Request Form accompanied by an Audio/Video Equipment Request Form (if needed) to reservation@cbcm.org. Church Facilities are

open to groups on a first-come first-serve basis. All requests need to be submitted annually, except for CBCM-R room B09 and the Fellowship Hall, which require submission every six months. Download the form [here](#).

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. Spring Quarter English Sunday School Classes: 9:45 AM, “The Gospel and Wealth: A Call to Grace-Driven Stewardship and Generosity” in B11/13, and “Out of the Salt Shaker and Into the World” in B15.
2. “Membership Class (Baptism/Transfer)” in B16.
3. Teens’ Sunday School Class: 9:45 AM, “Gospel of Mark”, 6th-8th Grade in B03/05, 9th-12th Grade in B07.
4. Children’s Worship: 9:45 AM, in Chapel
5. The LIGHT Men's ministry will have a father-son BBQ in the park at Lake Needwood (Picnic Shelter A) from 4-7 PM on Saturday, 6/13. The cost is \$5/person. Contact vincent.ho@cbcmgroups.org to RSVP by Thursday, 6/11.

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Spring Quarter Adult Sunday School: 11:30 AM, “God's Church on the Move - The Book of Acts” in Room 210.
2. Children’s Dept.:
 - (1) Toddlers to 5th grade: 10 AM, Room 224
 - (2) Children’s Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, K & Pre-K in Room 224, 1st to 5th Grade in Room 226.
 - (3) We will have a teachers’ meeting in Room 224 TODAY from 1-2:30 PM, 5/31. We welcome all who would like to serve in the Children’s Dept.
3. FGH Fellowship Lunch: 6/7, 12:30-2 PM in Fellowship Hall, potluck style. Please contact Mee Lin Lee via WhatsApp or fgl@cbcmgroups.org for your dish selections.
4. The next GE fellowship and potluck dinner will be on Saturday, 6/20, from 4:30-7:30 PM at Kiong and Mee Lin's home. Please RSVP [here](#). Contact [Michael Lim](#) if you have any questions or if you would like to share a devotional this month.



洛城婦女中心奶瓶募捐活動

5/17 ~ 6/21

Baby Bottle Campaign

Approximate Cost of Supplies:

- \$20 can provide a pregnancy verification
- \$30 can cover STD/STI testing
- \$100 can support a nurse visit
- \$500 can cover half the cost of an ultrasound
- \$1,000 can cover a full ultrasound
- \$2,000 can cover the cost of 2 ultrasounds
- \$5,000 can cover an ultrasound for a full week



Chinese Bible Church of Maryland www.cbcm.org

長者關懷愛心網

Senior Care and Love Network



如果您需要協助, 請發送電子郵件至關懷部郵箱 cd.team@cbcmgroups.org

郵件主旨請註明：**非緊急支援**

請提供您的英文和中文姓名, 參加那個崇拜及細胞小組, 電話號碼和家庭住址, 以及您的具體需求.

關懷部成員會盡快與您聯繫.

If you need help, please send an email to the Caring Department at cd.team@cbcmgroups.org.

Please specify Subject : **Non-emergency support**

Please provide your name, which congregation and cell group, your phone number and home address, and your request.

A CD member will contact you as soon as possible.

馬利蘭中華聖經教會

4th Annual FRIENDSHIP

FOOD FAIR
JUNE 20 AT 5PM TO 8PM

Fellowship Hall @
Chinese Bible Church of Maryland
4414 Muncaster Mill Road,
Rockville, MD 20853



international flavors
catered from different
ethnic restaurants



For More Information
RSVP.event@cbcmgroups.org
Free for guests and children ages 5 and under
\$5 for church members/regular attendees



Rockville Campus
June 22-26, 2026
9 AM - 12:30 PM



Chinese School Camp
June 22-26, 2026
12:30 PM - 4:00 PM



張麟至牧師 「悔改、敬拜、復興」培靈會

2026/8/8

週六: 9AM — 2PM

敬拜的呼召：詩篇95篇 未完成交響曲

敬拜的焦點：詩篇96篇 新世界交響曲

敬拜的心態：詩篇103篇 感恩的蝴蝶效應

2026/8/9

週日: 11AM—2PM

敬拜的結果：詩篇101篇 你幾時到我這裏來呢？

敬拜的預備：詩篇90篇 人生的光明面

復興

悔改

敬拜

呼召

預備

焦點

結果

心態



報名連結

馬利蘭中華聖經教會

洛城粵語堂

(一) 以賽亞書(上):「要到幾時為止?」

張瑀長老、梁斌、楊鵬

教室網址: <https://bit.ly/4wnwibx>

學生筆記: <https://bit.ly/4nm2Uhh>

我們熟悉的《以賽亞書》，往往停留在將臨期的經文、聖誕頌歌的歌詞，或彌賽亞預言的應驗。然而，直接論及「彌賽亞盼望」的經文，估計僅佔全書約百分之五。這提醒我們：彌賽亞盼望固然重要，卻只是《以賽亞書》宏大異象的一部分，這卷書的信息遠比我們想像的更豐富、更深廣。

《以賽亞書》所展現的，是神的聖潔與公義--罪惡必須面對審判，百姓蒙召悔改，單單信靠耶和華，而非倚賴政治或軍事的力量。這不正是福音的核心嗎？唯有回轉歸向神，才有真正的盼望與拯救。

在《以賽亞書》1至39章中，猶大正處於內憂外患的動盪時期。以賽亞在宣告審判與救恩之間交錯穿行--時而責備耶路撒冷，時而宣告列國受審，時而又燃起救恩的盼望--並反覆提出幾個核心問題：猶大究竟要信靠誰？什麼是真正的公義？審判究竟是刑罰，還是更新的起點？這三十九章既指出錯置的信任，也宣告神必潔淨祂的子民、重建祂的城，並興起一位公義的君王。這信息不僅屬於舊約歷史，更延伸至新約福音的核心：舊約描繪救贖藍圖，新約在基督裡成全。讀《以賽亞書》，不是單看預言的應驗，而是看見神救恩計畫的全貌。

對今日信徒而言，研讀《以賽亞書》不只是理解古代歷史，更是一場屬靈操練，促使我們叩問自己：面對挑戰時，我把信任放在哪裡？我的選擇是否真實反映對神的倚靠？唯有以神的公義與信實衡量我們的行動，持守祂國度的盼望，我們才能在當下作出智慧、公義且合乎信仰的回應。

誠摯邀請您與我們一同走進《以賽亞書》1至39章，透過先知的眼光，重新校準生命的焦點，一起踏上這趟屬靈的旅程。

(二) 耶穌的提問 - 生命攸關的問題

蔡兆輝長老、譚永康、歐陽志鴻

教室網址: <https://bit.ly/3R2ZHYr>

學生筆記: <https://bit.ly/4u69607>

我們會經常發問，因為人實在有限，不可能通曉一切。透過發問，得到想得到的知識，於已有益。福音書記載耶穌也曾發出超過三百條問題。全知的神，道成肉身的主耶穌，難道也跟我們一樣有不明白，不曉得的東西？當然不是，耶穌的提問是為著被問的人的益處，令對方能深入思考，看出自己的不足，偏見，深藏的意念和動機，引導他們回轉，投入生命之道。再者，耶穌也巧妙地以問題來回應其他人的提問。聖經紀錄了耶穌在一百八十多次被問的時候，竟然用了一百七十多條問題去回應，令欲試探，質疑和挑戰祂的人啞口無

言。可見，認識耶穌的提問是認識祂的一個重要途徑。況且，祂所提的問題，像「你們說我是誰？」或「誰是他的鄰舍？」等，不是單向當時的人問，也同樣地問今天的信徒，等著我們去回應。

盼望我們可以透過今次的主日學課程，一同從耶穌的提問中更認識祂，認識自己，適切地回應主，活出更豐盛的生命。

(三) 慕道班

慕道班團隊

慕道班是為對有興趣了解基督信仰的朋友們而設。我們透過互相討論和實際生活的體驗，與慕道朋友們一起來認識神。每一堂課以不同的內容來傳達耶穌基督的福音訊息。

洛城國語堂

(一) 基督正統與旁門左道(上)

陳雲海、游蔡蓓

benjamin.chen@cbcmgroups.org, pei.you@cbcmgroups.org

「但你這屬神的人要逃避這些事，要為真道打那美好的仗！」(提前 6:11-12)，因為知道「末世必有危險的日子來到，人必厭煩純正的道理，掩耳不聽真道，偏向荒渺的言語。」(提後 3:1; 4:3-4)。這門主日學，將討論一些影響力較大的

- 異端 - 蒙上基督教的外衣，卻傳不合聖經教訓的信仰。
- 異教 - 不根據聖經的信仰，如伊斯蘭教(回教)，佛教，印度教與道教等。

我們將回顧這些信仰的歷史沿革，陳列他們的信仰內容，再詳細與聖經啓示的真道比較。課程將分為兩季分享，第一季著重在一些教會歷史性的異教與在美國本土快速增長的異端，第二季強調非教會歷史性的異教與其它旁門左道。課程的目的不只是裝備弟兄姊妹，不為異端或異教所迷惑，更能護衛真道，扶持肢體，拯救靈魂，盡忠神國。

(二) 小先知書(上)

黨謙宇、蔡姚開嫻、高連永

qianyu.dang@cbcmgroups.org, kai-ying.tsai@cbcmgroups.org, lianyong.gao@cbcmgroups.org

舊約的《十二小先知書》中的何西阿書、阿摩司書、彌迦書、哈巴谷書主要產生於北國以色列滅亡(公元前 722 年，何西阿、阿摩司)前後及南國猶大危機期間(約公元前 8 世紀 - 7 世紀，彌迦書、哈巴谷書)，四部書共同構成了神對叛逆子民的強烈警告、預言以及慈愛呼喚。通過上帝在危難時代的不同面相，顯示了神的慈愛，他的公義，他的審判和他的掌權。

(三) 羅馬書

王立心、韓列武

lishin.wang@cbcmgroups.org, andy.hon@cbcmgroups.org

聖經是以耶穌基督和他的福音為中心的，而在整本聖經之中又屬《羅馬書》最為清晰、有條理地闡述了關於福音的核心真理。因此，羅馬書在聖經之中具有極其重要的地位。認識《羅馬書》中的真理是認識其他聖經書卷的一把鑰匙。在教會歷史中，有許多偉大的屬靈前輩受到《羅馬書》的影響，生命發生翻轉，並在教會歷史中給後人留下許多寶貴的屬靈遺產。這其中就包括奧古斯丁、馬丁路德等人。這本書對今天的教會仍然在產生著巨大的影響和幫助。每一個跟隨耶穌基督的人，都應當認真閱讀《羅馬書》，清楚理解、認識其中關於福音的核心教義，並立志在生活中活出與福音真理相匹配的生活。

(四) 主日福音慕道班

陳雲海、黃江甯與福音慕道班團隊

(1) 福音班: 陳雲海福音班團隊 benjamin.chen@cbcmgroups.org

(2) 慕道班: 黃江甯慕道班團隊 kiang-ning.huang@cbcmgroups.org

「寄蜉蝣於天地，渺滄海之一粟。哀吾生之須臾，羨長江之無窮…」這是宋代詩人蘇軾在【前赤壁賦】中對人生無奈的描述。在這蒼茫的天地間，在這時間的荒野中，我們這一生，又能算是什麼呢？蘇軾的感慨，其實是人類對人生這個問題的千古一問，就是人生到底是什麼？人從那裏來？人來做什麼？人往那裏去？這當然不只是包括了時間，還包括了對人生價值和生命意義的苦苦求索。人生在世，不過短暫的數十年，你是否曾思想過人生的意義？聖經中有答案。請來聽福音。

主日福音慕道班有兩班，福音班與慕道班，彼此搭配，福音班著重福音信息的傳講，慕道班則強調福音真理的分享與討論。主日福音慕道班將會和三福與幸福小組同工，密切合作。

(1) 福音班: Teams 教室: 每主日上午 11:25 AM / 實體教室: B10

(2) 慕道班: 實體教室: B06

請弟兄姊妹為福音事工代禱，積極的邀請親友，鄰居，同事來參加主日的福音外展。

ROCKVILLE ENGLISH

I. Biblical Worldview and Its Implications

Pastor John Tung and Vincent Ho

We live in a complex society and world in which many forces are at work. How do we as Christians make sense of some of the things that are going on? What does the Bible say

about some of these things? This class will not help us decide every social question or policy decision, but it will give us the basic framework which the Bible provides to view the world. Knowing the larger framework well will help us to better understand the principles and implications that should guide us in our life in this world and how to live with others around us.

II. The Ruthless Elimination of Hurry

Minister Felix Chiu and Elder Mau-En Lee

Corrie ten Boom once said, “If the devil can’t make you sin, he will make you busy.” Dallas Willard said, “Hurry is the great enemy of spiritual life in our day. You must ruthlessly eliminate hurry from your life.” Do you ever feel like life is moving at a relentless pace—constantly rushing from one thing to the next without time to breathe? I tell our high school seniors that college passes in a blur, and young adulthood can feel even faster as we get swept into the pressure of achievement, productivity, and the endless “rat race.” Jesus said, “Come to me, all who labor and are heavy laden, and I will give you rest.” In this Sunday School class geared for college students and young adults, we’ll explore how to stay emotionally healthy and spiritually alive in the chaos of the modern world by studying *The Ruthless Elimination of Hurry* by John Mark Comer.

TEENS

The Gospel-Centered Life for Teens

Youth Staff

“Something or someone will always try to define you. Maybe others call you the ‘techie,’ the ‘jock,’ the ‘class clown’ or the ‘smart kid.’ It’s easy to think that those labels sum up who you really are, express what really matters in your life, and define the things you should pursue. But your identity goes far deeper than the positive or even the negative labels people use to define you. There is something at the core of a satisfying and meaningful life that can’t be summed up by any label. This study offers the chance to center your life on the only thing in the universe that actually has the power to define you, give your life meaning, and shape how you live each day” (New Growth Press).

CHILDREN

Children's Worship and Children's Sunday School

In the nursery (infants & toddlers), the children will learn simple truths about God: God is Everywhere, Jesus is Here, and We Love Jesus. In Children's Worship, PreK-5th grade will continue in the New Testament learning how every story points to Jesus. In Sunday School, children will continue to learn foundational Bible stories (PreK, K, 2nd/3rd grade) and the characteristics of God (1st, 4th, 5th grade), finishing off the summer with learning the Lord's Prayer. The Children's Ministry uses Truth78, Group, and the Gospel Project curricula. Please contact us for additional questions.

蓋城國語堂

耶利米書

江明億、蔣少嘉、貢雲華

《耶利米書》是《聖經》舊約中的先知書，先知耶利米生活在猶大國滅亡前後。雖然猶大約西亞王以十年的時間試圖以推動宗教復興來改變民心，扭轉國運，然而當時百姓遠離神、敬拜偶像，社會充滿不公與腐敗的趨勢已難以挽回，因此耶利米奉神的命令不斷的向猶大和耶路撒冷傳講悔改的信息。他因常為國家與人民的罪憂傷流淚，被稱為「流淚的先知」。

本書主要內容包括對猶大國的警告、耶路撒冷即將被巴比倫毀滅的預言，以及耶利米個人的經歷。雖然他不斷勸百姓回轉歸向神，但大多數人拒絕聽從，甚至逼迫他。最後，耶路撒冷果然在主前 586 年被巴比倫攻陷，聖殿被毀，許多人被擄到外邦。

雖然《耶利米書》充滿神的審判與哀傷的信息，但其中也帶有神應許回歸的盼望。耶利米宣告，上帝不會永遠離棄祂的子民，將來仍要帶領他們歸回，並與人立「新約」，並且要把律法寫在人的心裡，並從一族推及到普世，讓當代和後世的人看見神拯救普世的計劃。

這卷書強調悔改、順服與神的信實，提醒人即使在困難與審判中，仍然可以看見盼望。由於《耶利米書》的篇幅甚長，因此我們預備以夏季和冬季的時間來闡述《耶利米書》及《耶利米哀歌》。

慕道班就是為未信主的朋友們提供的一個平臺。在慕道班我們一起探討信仰的真諦，在慕道班裡沒有說教，只有生命的見證、傾聽、討論和分享，這裡有上帝的祝福和上帝為我們預備的豐盛宴席。上帝的應許是「尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門」。讓我們一起來探索通向永生的奧秘之道，讓我們都確信我們有永生 神的生命。

GAITHERSBURG ENGLISH

God's Church on the Move - The Book of Acts

Kiong Lee and Team

We will follow the sermon series “God's Church on the Move - The Book of Acts” to better understand the Truth of the Bible and how to apply its teaching in our lives and relationships.

CHILDREN

Childcare and Children's Sunday School

We will provide childcare services for toddlers to elementary school from 10:00 AM to 11:30 AM. We also have three Sunday School classes: Toddlers, Pre-K & K, and 1st to 5th Grade. All classes run from 11:30 AM to 12:45 PM. The curriculum for Toddler class is A Sure Foundation: His Praiseworthy Deeds from Truth 78 ministry. Toddlers will continue to learn simple truth statements and Bible stories repeatedly through this curriculum. The curriculum for Pre-K & K and 1st to 5th Grade class is The Gospel Project. Students will continue to discover Jesus' birth & ministry in the New Testament. Children learn to love & honor God through worship, prayers, Bible stories, crafts and free play. Parents with infants can use Room 102 during the worship service.

Thanksgiving & Prayer 感恩與禱告

Musa M. - Crossover Global 穆沙 - 跨界全球

Field: East Europe – West Asia 工場: 東歐西亞

Crossover Global launched the Mission Multiply initiative in 2025 with a commitment to plant a significant number of churches among unreached people groups.

- ◆ Praise God that 24 people accepted Christ across our network in Q1 2026.
- ◆ A new church was planted in the South Caucasus region. Pray for the new church, for godly leadership and a growing witness in its location.
- ◆ Pray for the Mobilization Plan — for open doors, the right people, and God's blessing on each step.
- ◆ Pray for the team across the Caucasus — for protection, joy, and much fruit

跨界全球於 2025 年啓動了「使命倍增」計劃, 致力於在未得之民群體中建立大量教會

- ◆ 讚美神! 2026 年第一季度, 我們已幫助 24 人信主。
- ◆ 在高加索南部地區建立了一所新教會. 請為這所新教會禱告, 求神賜予敬虔的領袖, 並使教會在當地的見證日益增長。
- ◆ 請為動員計畫代禱 - 求神開啓門戶、預備適宜的人選. 並賜福於每一個步驟。
- ◆ 請為高加索地區的團隊禱告 - 求神賜予保護、喜樂, 並結出豐碩的果子。

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告 - www.barnabasaid.org

The ISIS demand for Christians to convert or accept subjugation followed an appalling attack in Ituri Province, Democratic Republic of Congo(DRC) in which ISCAP fighters slaughtered at least 34 people at a late-night church service. The terrorists set fire to the church building along with houses and shops in the village. Ask the Lord to comfort the bereaved following this act of hate-filled violence. Pray that the faith of our brothers and sisters will not fail despite the fierce trial that they face.

伊斯蘭國(ISIS)要求基督徒改教或接受鎮壓控制, 在此之前剛果民主共和國 (DRC) 伊圖里省發生一場駭人聽聞的襲擊. 在該襲擊中, 伊斯蘭國中非省(ISCAP)的武裝分子在深夜一場教會崇拜中, 屠殺至少 34 人. 恐怖分子還縱火焚燒教堂建築及村莊中的房屋和商店. 請為在這場充滿仇恨的暴力行爲中失去親人的人禱告, 求主安慰他們. 也求主保守我們的弟兄姊妹在面對這嚴峻試煉時, 信心仍不至動搖.

春季主日學班 Spring Quarter Sunday School Classes

| | | | |
|-----------------------------|------------------------------|---|---|
| 洛城堂 Rockville | 粵語 國語 11:30am | 粵 (一): 現代教會歷史 - B11/13 粵 (二): 從尼希米記看大時代的事奉 - B15 粵 (三): 慕道班 - B14 | 國 (一): 但以理書 - B07 國 (二): 希伯來書 - B09 國 (三): 舊約背景 - B03/05 國 (四): 會員和受洗班 - B08 國 (五): 主日福音班 - B10 國 (六): 主日慕道班 - B06 |
| | English 9:45am | (1) The Gospel and Wealth: A Call to Grace-Driven Stewardship and Generosity - B11/13 (2) Out of the Salt Shaker and Into the World - B15 (3) Membership Class (Baptism/Transfer) - B16 | Youth 9:45am Gospel of Mark: High Schoolers - B07 Middle Schoolers - B03/05 |
| 蓋城堂 Gaithersburg | 國語 10:00am | 使徒行傳- 交誼廳 | |
| | English 11:30am | God's Church on the Move - The Book of Acts - R210 | |

上週敬拜人數 In-person/Online Worship Attendance Last Week

| 國語 | | 粵語 | | Eng./Youth | | Children | 蓋城堂 CBCM-G | | |
|-----|----|-----|----|------------|--------|----------|-------------------------|-----------|----------|
| 實體 | 網上 | 實體 | 網上 | In-person | Online | 66 | In-person 實體/ Online 網上 | | |
| 202 | 88 | 128 | 33 | 224 | 48 | | | 56/13 (M) | 22/4 (E) |
| | | | | | | | | 8 (C) | |

上週主日學人數 In-person/Online Sunday School Attendance Last Week

| | | | | | | |
|-----|----|-----------|------------|----|---------------|--------|
| 104 | 43 | 42 (Eng.) | 34 (Youth) | 78 | 25 (M) 14 (E) | 17 (C) |
|-----|----|-----------|------------|----|---------------|--------|

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
English Pastor: Rev. Steve Eatmon
English Pastor: Rev. John Tung
Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
Youth Director: Dorothy Lau
Children's Ministry Director: Esther Lau
English Minister: Felix Chiu
Cantonese Intern: Peng Yang
Intern Minister of Women's Ministry & Global Outreach: Faith Walter
Minister Intern: Michael Lim

主任牧師: 程德鵬牧師
粵語牧師: 鄭會淦牧師
英語牧師: 伊明恩牧師
英語牧師: 董溥強牧師
國語牧師: 蔣宗昕牧師
國語牧師: 蒲介珉牧師
全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
少年事工: 劉欣寧主任
兒童事工: 劉雷正怡主任
英語傳道: 丘沛毅傳道
粵語實習生: 楊鵬弟兄
婦女與全球外展事工實習傳道: 溫恂姊妹
實習傳道: 林昱山弟兄